

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Lastwagen (Fahrgestell)	A E B I	TP 65 (40 km/h)	CH 3005 01

Hersteller AEBI & CO. AG., Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette "TP 65" sowie "CH 3005 01"
vor Fahrgestellnummer "TP 65" (nur am Fahrgestell)
 Herstellerplakette rechts in Kabine, vorn am Kotflügel, unter Beifahrersitz
 Fahrgestellnummer rechts, oben oder seitlich auf Fahrgestellrohr, neben Getriebekasten
 Motorkennzeichen "OM 616" rechts, hinten seitlich am Motorblock (Plakette)
 Hauptimporteur -
 Geprüftes Fahrzeug TP 65 - 002

Fahrgestell
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 2
 Lenkung hydrostatisch, mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mechanisch, mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände
 Anzahl Gänge 8 Achsantrieb *
 Betriebsbremse hydraulisch, 2-Kreis, Innenbacken, wirkend auf alle Räder
 Hilfsbremse 1. + 2. Kreis der Betriebsbremse
 Feststellbremse mechanisch, Innenbacken, wirkend auf Hinterräder
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle Niveauekontrolle; separate Kontrolllampe

Motor
 Marke MERCEDES-BENZ Typ OM 616
 Bauart Reihe Takte 4
 Treibstoff Diesel Lage vorn
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 4
 Bohrung 90,9 Hub 92,4
 Hubraum 2329 Steuer-PS 12,22
 Leistungs-kW 41,5 (DIN) bei U/min 3000
 Lärm-Standmessung 74,0 dB-A bei U/min 2250
 Schalldämpfer 1 Topf = 450 x Ø 130 mm
 Abgasrührung Bacharach = 5,0
 Entstörung -

Karosserie §) je nach Aufbau / a.W. mit Werksbrücke
 Anzahl Türen 2 Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten v h
 Unterlegkeil 1/ 285x150x170 mm Rückspiegel links / rechts
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze 2 v 2 M h
Masse §) innen aussen
 Länge (2770) 4150(4600) Achsabstand 2600 / h
 Breite (1790) 1870(1870) Doppelachse v h
 Höhe (300) 2144(2200) Spurweite + v 1510 h 1544
 Ueberhang v 1120(1120) Spurweite v h
h (350) 430(890) h h
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile Spurkreis Ø l 9600 r 9600
 () = Masse + Gewichte mit Werksbrücke
 (Werksbrücke = "Brücke Müller")

Gewichte §) vorn hinten total
 Leergewicht (1900) 1660 (740) 240 (2640) 1900
 Nutzlast (680) (1890) (2560)
 Gesamtgewicht (2580) (2620) (5200) 5200
 Fabrikgarantie 2700 3200 5200
 Reifengröße 12 R 15 LT bzw. 33 x 12,5 R 15 LT +
 Ply / bar 6 / 3,5 6 / 3,5
 Tragkraft 3200 3200
 für V max 40 40
 Felgen 9.00 x 15 Stahl
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst mech. Getriebe autom. Getriebe
6000 / -
 Garantiertes Gesamtzuggewicht -
 Geprüfte Anhängelast -
 Garantierte Dachlast -
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 40 km/h
 gemessen 40 km/h bei U/min 3200 Motor 670 Zapfwelle

EX

Ausrüstung §)	M	(E)	
Fernlichter	M	(E)	
Abblendlichter	A	(E)	in M
Standlichter	R	(E)	
Schlusslichter	Sl	(E)	
Bremslichter	1	(E)	
Richtungsblinker	v	1	(E) s h 2a (E)
Rückstrahler	v	1	(E) s h I (E)
Markierlichter	v	1	(E) s h
Nebelschlusslichter			
Zusätzliche Lichter			
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/ links kombiniert		
Scheibenwischer	2/ Blatt		
Wamvorrichtungen	BOSCH O 320 023 002 mit Waschanlage oder andere homologierte Modelle		

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen				
Marke und Typ	A	E	B	I	TP 65
Typenscheinnummer	CH 3005 01				
Karosserie	je nach Aufbau (Brücke)				
Plätze	total	2	vom		2
Leergewicht	(2640)	Treibstoff	D		
Nutzlast	(2560)	Steuer-PS	12,22		
Gesamtgewicht	5200	Hubraum	2399		

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- * Achsantrieb : schaltbar als Vorder-, Hinter- oder Allradantrieb. Differentialsperre auf VA + HA.
- + Reifenvariante : 11,5/80 - 15 bzw. 11,5/80 - 15,3 Implement 8 FR Tragkraft pro Achse = 3200 (3,0) Vmax. 40 km/h
Felgen : v + h = 9.00 x 15 bzw. 9.00 x 15,3 Stahl.
Spurweiten : vorn = 1490 mm / hinten = 1564 mm.
- §) Ausrüstung : mit diversen Aufbauten und Arbeitsgeräten lieferbar; Masse, Gewichte und Ausrüstung sind bei der Einzelabnahme zu kontrollieren. (min. Adhäsionsgewicht auf der Hinterachse = 740 kg. Kotschutzlappen über Vorderräder erforderlich.
- Schneerflur : Beleuchtungsbalken an Kabinendach mit Stand- und Abblendlicht, Markierlichter weiss/rot, sowie gelbes Gefahrenlicht.
- Schwerm Balken : Markierlichter vorn am Fahrzeug (weiss/rot), sowie gelb/schwarze Markierung am Balken erforderlich.
- Salzstreuer : rotes Markierlicht und Rückstrahler hinten an Trichter, gelb/schwarze Markierung am Begrenzungsblech sowie gelbes Gefahrenlicht.

Eintrag im Fahrzeugausweis:

- 101 - Anzahl Plomben: 1/ . Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube.
- 159 - Höchstgeschwindigkeit nicht mehr als 40 km/h.

 Ort und Datum der Prüfung **Burgdorf, 11.01.82**

 Ersetzt Typenschein CH 3005 01 vom 11.01.82 / 15.09.82
 Fahrgestell-Nummer / Spurweite / Reifenvariante / Masse.
 (06.05.83) - Ad

Eidg. Typenprüfstelle

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrication A E B I	C Typ Type T P 6 5	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3005 01
---	---	------------------------------------	--

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹	R Bemerkungen Remarques
OM 616	m8	6,94	82,0	74,0 2250	ac)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

K

Motortyp
Type du moteur : OM 616

	O		min ⁻¹	P			O			min ⁻¹
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k=	bei/à		k=	bei/à	min ⁻¹	b=	4,20 bei/à	2850	min ⁻¹
	k=	"	"	k=	"	"	y=	4,40 "	2400	"
BOSCH	k=	"	"	k=	"	"	b=	4,50 "	2100	"
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k=	bei/à	min ⁻¹	k=	bei/à	min ⁻¹	b=	bei/à		min ⁻¹
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	y=	"	"	"

SACCHARACHT = 5,0

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CR vom/du

Datum/date: 11.01.82.

BUNDESAMT FÜR POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation